

Les randonnées dans le Warndt ont été réalisées avec le concours de la Communauté de Communes du Warndt, du Département de la Moselle, de Moselle Atraktivité ainsi que des fédérations et associations de randonneurs.

Les balades agréées MOSL sont une sélection des itinéraires les plus emblématiques.

Promenade et de Randonnée.

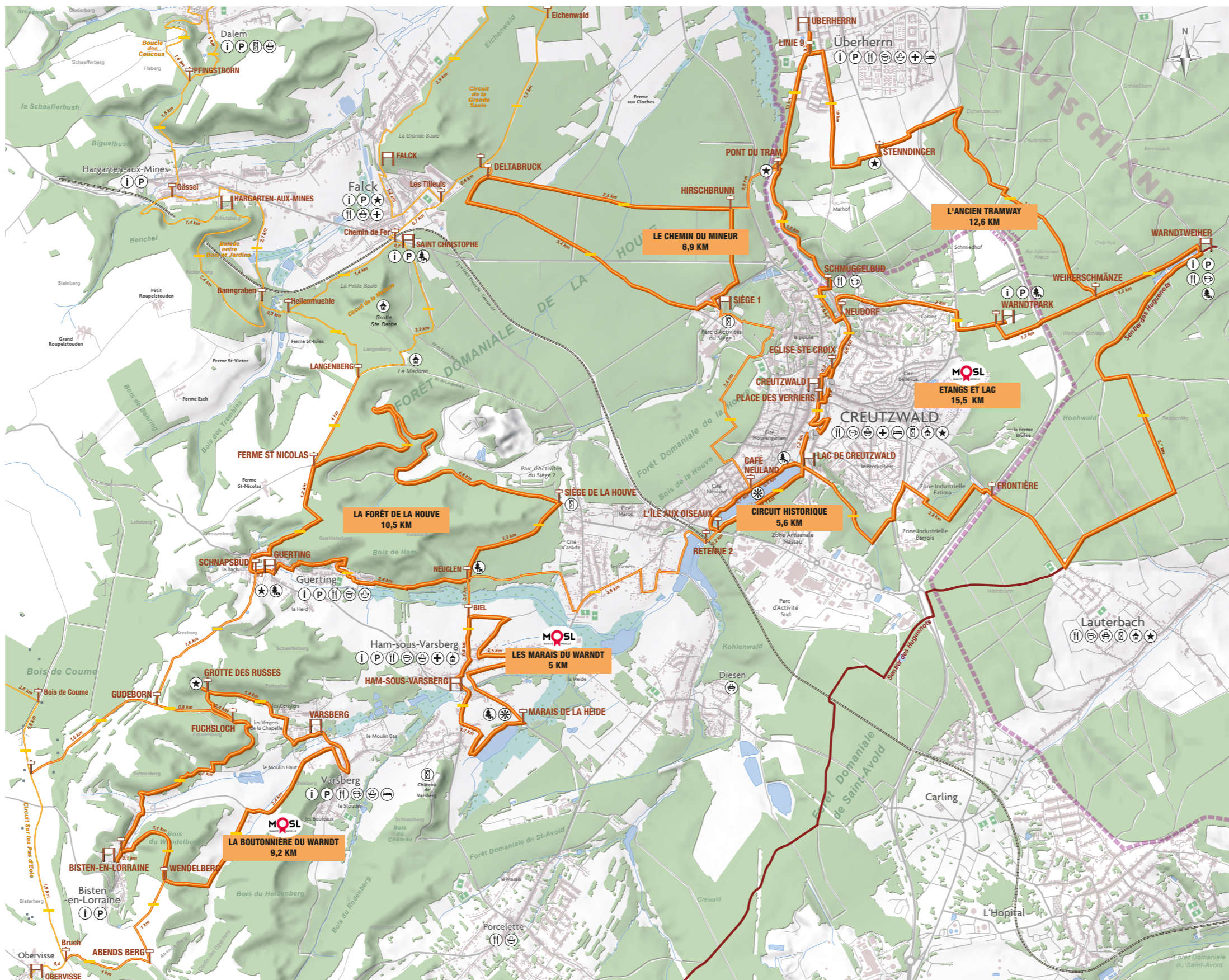
National des Forêts, les circuits sélectionnés pour leur qualité environnementale et leur intérêt touristique sont inscrits au Plan Départemental des Itinéraires de Randonnée.

En accord avec les municipalités concernées et l'Office National des Forêts, les circuits sélectionnés pour leur qualité environnementale et leur intérêt touristique sont inscrits au Plan Départemental des Itinéraires de Randonnée.

## Randonnée dans le Warndt



## Randonnée dans le Warndt



### Légende Zeichenerklärung

- Panneau de départ**  
Abfahrt
- Panneau directionnel et nom de carrefour**  
Wegweiser und Kreuzungsname
- Point information rando**  
Informationsstelle für Wanderung
- Parking départ**  
Parkplatz am Ausgangspunkt
- Restaurant**  
Restaurant
- Café**  
Kneipe
- Commerces**  
(boulangerie, boucherie ou épicerie)  
Geschäfte (Bäckerei, Metzgerei,...)
- Pharmacie**  
Apotheke
- Hébergement** (gîte ou chambre d'hôtes)  
Unterkunft (Ferienwohnung)
- Patrimoine bâti remarquable**  
Bemerkenswertes Bauwerk
- Blockhaus ou ouvrage de la Ligne Maginot**  
Maginot-Linie : Blockhaus oder Befestigungsbauwerk
- Monument ou édifice religieux**  
Religiöses Bauwerk
- Site remarquable ou curiosité**  
Sehenswürdigkeit
- Site naturel remarquable**  
Bemerkenswerte Naturlandschaft
- Point de vue panoramique**  
Aussichtspunkt
- Aire de pique-nique**  
Picknickplatz
- Marais et zones humides**  
Sumfgebiet

Les circuits qui figurent sur cette carte sont inscrits au Plan Départemental des Itinéraires de Promenade et de Randonnée (PDIPR) qui assure la pérennité des itinéraires.

Alle auf dieser Karte eingezeichneten Rundwege gehören dem Departementsplan der Spazier- und Wanderwege (PDIPR) an.

### BALISAGE

Les itinéraires sont balisés par peinture et par plaquettes dans les deux sens.

Die Wanderwege sind in den zwei Richtungen markiert (aufgemalt und mit Tafeln).

- Balisage des itinéraires  
Markierung
- Tournez à droite  
Rechts abbiegen
- Tournez à gauche  
Links abbiegen
- Mauvaise direction  
Falsche Richtung
- Balisage du Circuit Historique



## Bienvenue dans le Warndt



Situé sur la frontière franco-allemande dans le Département de la Moselle, le Warndt est à la fois une demi-boutonnière au sens géologique et un massif forestier qui la recouvre en forme d'arc de cercle.

Propice à d'agréables randonnées grâce à des sols praticables toute l'année, le promeneur appréciera la diversité des paysages formés de marais, d'étangs, de forêts de futaies et de villages nichés en fond de vallée.

Belles balades !

### À VOIR/SEHENSWÜRDIGKEITEN

- DALEM**  
Étang de la sirène avec sa statue
- PLAN D'EAU DE FALCK**  
Anciennes caves creusées dans la roche près de l'église + étang de Falck + La Madonne
- GUERTING**  
La Madonne + GAEC de la Houve : viande limousine vendue tout au long de l'année dans le magasin de la ferme (Ferme Saint-Nicolas)
- VARSBERG**  
Distillerie artisanale Granschawilly + ancien château + La Madonne + grotte des Russes
- HAM-SOUS-VARSBERG**  
Sentier du marais à l'étang de l'Escherbruch avec observatoire à oiseaux
- PORCELETTE**  
Chemin du patrimoine
- CREUTZWALD**  
Lac de Creutzwald (2,5 km) avec son mini-golf en été, son fitness parc, sa mini ferme et son arboretum... + Église Sainte Croix

Retrouvez toutes nos adresses sur

[www.tourisme-saint-avold.fr](http://www.tourisme-saint-avold.fr)



Sites de visite et itinéraires qui répondent à la charte de qualité départementale.  
Discovery Site und Wege, die der Qualitätscharta des Mosellandes entsprechen

### SE REPOSER / ÜBERNACHTEN

- CREUTZWALD**
- Ace Hôtel : 03 87 00 41 10
- Gîte de Creutzwald : 03 87 92 94 05
- Hôtel Royal : 03 87 93 13 14
- Hôtel The Originals Aster : 03 87 93 06 94
- VARSBERG**
- Domaine du Geisberg : 07 89 56 74 91 ou 06 73 42 05 89
- La maison du Meunier : 06 85 08 67 85

### SE RESTAURER / ESSEN

- FALCK**
- LA NEF DES FOUS : 07 68 06 66 14
- FALCK**
- LES JEANNETTES : 03 87 94 56 06
- GUERTING**
- L'Ô À LA BOUCHE : 09 53 40 91 09
- HAM-SOUS-VARSBERG**
- DE BUSSY : 03 87 82 08 45
- PORCELETTE**
- LE RELAIS D'ALSACE : 03 87 93 02 68
- CREUTZWALD**
- LE BISTEN : 03 87 91 54 11
- CAFETERIA FLUNCH : 03 87 91 16 32
- LA TABLE MAGAZZINO : 03 87 29 29 55
- AU CREUX DES BOIS : 03 87 93 06 94
- BURG : 03 87 82 38 05
- IL TRADIZIONALE : 09 84 55 49 38
- LA BOUCHERIE : 03 87 89 42 01
- LA COUSCOUSSIÈRE : 03 87 82 68 00
- LE BARON ROUGE : 03 87 90 13 35
- LE CLOS DU LAC : 03 87 93 04 26
- LE PANDA : 03 87 93 04 97
- GUSTI ITALIANI : 09 86 14 56 53
- BRASSERIE DE LA PROVIDENCE : 03 87 93 32 75
- ALLEMAGNE**
- RESTAURANT DU WARNDTWEIHER +49 6834 60260
- CAFÉ RESTAURANT SCHMUGGELBUD +49 6836 9215745

### RECOMMANDATIONS

- Respecter tous les usagers de la nature
- Ne rien jeter dans la nature et emporter ses déchets
- Eviter les cueillettes
- Ne pénétrer en forêt qu'une heure après l'aube et la quitter une heure avant le crépuscule
- Veiller à rester silencieux
- Observer la faune sans la toucher
- Garder les animaux de compagnie en laisse
- Rester sur les chemins et sentiers
- A vélo respecter les randonneurs pédestres
- Préserver les ruines et autres sites
- Respecter les équipements d'accueil et de signalisation



Crédit photos : Stoum Emmanuel et DB - Moselle Attractivité

## Circuit Historique

5,6  
KM

Ce circuit, agrémenté de 14 bornes, permet de découvrir Creutzwald à travers son histoire et ses savoir-faire industriels : fabrique du verre, extraction de houille, forges. Son quartier nouveau de l'hôtel de ville, la place Condé, l'église Sainte-Croix, les bords de la Bisten jusqu'au lac sont autant de lieux agréables à parcourir.

*Auf diesem Rundweg mit 14 Stationen kann man die Geschichte und das industrielle Know how der Glasherstellung, des Steinkohleabbaus und der Stahlschmieden entdecken. Hübsche Sehenswürdigkeiten und angenehme Spaziergänge bieten das neue Viertel rund um das Rathaus, der Platz Place Condé, die Kirche Sainte-Croix und natürlich die Ufer der Bisten bis zum See.*

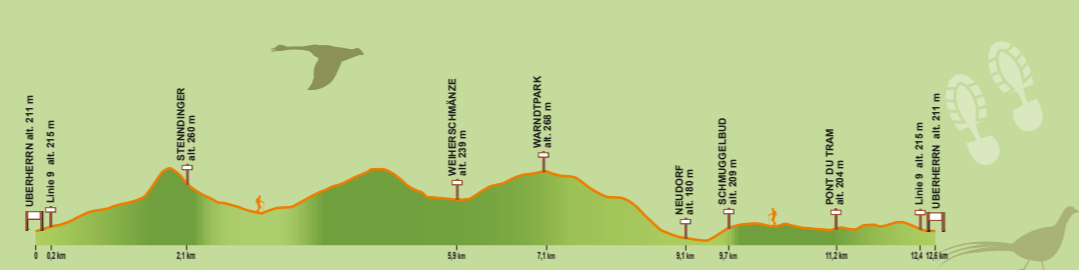


## L'ancien Tramway

12,6  
KM

Au sud de Überherrn, une ligne de Tramway permettait autrefois aux mineurs de se rendre aux mines de la Houve. Initiée par la ville de Sarrelouis à la fin du XIXe siècle et modernisée en 1925 pour atteindre Creutzwald, cette Ligne 9 cessa son activité en 1961.

*Im Süden von Überherrn verkehrte früher eine Tram-Linie, mit der die Bergleute zu den Bergwerken der Zeche La Houve gelangten. Diese Tram-Linie 9 wurde von der Stadt Saarouis am Ende des 19. Jahrhunderts errichtet und im Jahre 1925 modernisiert und bis Creutzwald verlängert, bevor ihr Betrieb 1961 eingestellt wurde.*



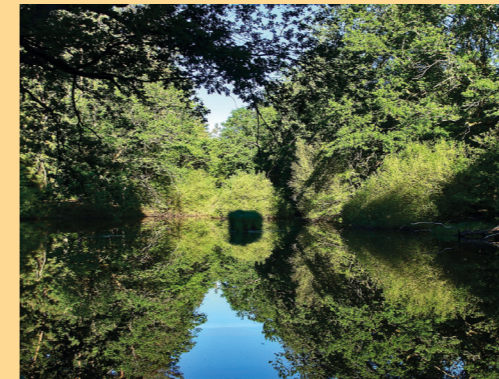
## Étangs et Lac

MOSL  
QUALITÉ MOSELLE

15,5  
KM

Le Warndt est aussi un pays de lacs et d'étangs. Situé au cœur de la ville, le lac de Creutzwald est un lieu très prisé de promenade, de pêche et de pratique de loisirs nautiques. Niché au fond d'un vallon préservé, le Warndtweiher se distingue par son environnement naturel exceptionnel.

*Der Warndt ist eine Seenplatte mit zahlreichen Seen und Teichen. Im Herzen der Stadt ist der See von Creutzwald ein sehr beliebtes Ausflugsziel für Spaziergänger, Hobbyfischer und Wassersportler. Der Warndtweiher liegt am Ende eines geschützten Tals und zeichnet sich durch seinen außergewöhnlich schönen natürlichen Rahmen aus.*



## Le Chemin du Mineur

6,9  
KM



Cet itinéraire chemine en partie sur les pas des mineurs qui jadis empruntaient ces allées forestières pour se rendre sur les lieux d'extraction du charbon.

*Dieser Wanderweg verläuft teilweise auf den Spuren der Bergleute, die früher diese Waldwege benutzten, um zu ihren Zechen zu gelangen.*



## Les Marais du Warndt

MOSL  
QUALITÉ MOSELLE

5  
KM

Le marais de la Heide est une zone protégée au titre des Espaces Naturels Sensibles. Il résume à lui seul la diversité de la faune composée d'espèces rares (busard des roseaux, balbuzard, martin pêcheur) et de la flore typique des zones humides de la région.

*Das Sumpfbgebiet "Marais de la Heide" ist ein ausgewiesenes Naturschutzgebiet des Programms "Espaces Naturels Sensibles" (empfindliche natürliche Lebensräume). Die Fauna des Naturschutzgebietes zählt eine Vielfalt seltener Tierarten (Rohrweihe, Fischadler, Eisvogel) und die typische Flora der Feuchtgebiete der Region.*

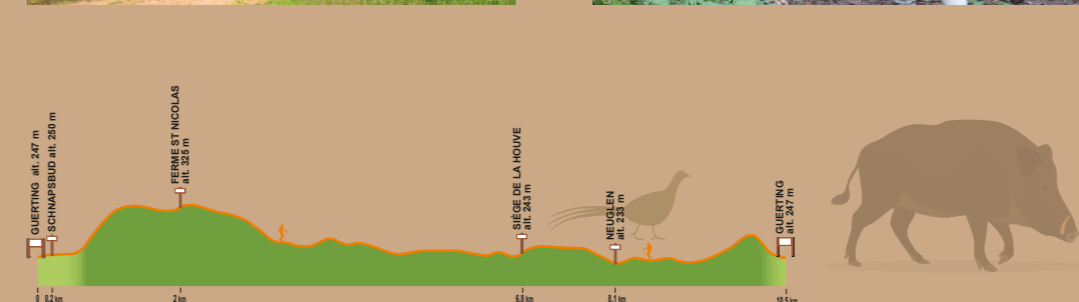


## La Forêt de la Houve

10,5  
KM

D'une superficie de plus de 13 km<sup>2</sup>, la forêt de la Houve est un havre de paix pour qui souhaite se ressourcer. Les chemins accessibles par tout temps permettent d'en découvrir la faune et la flore.

Mit seiner Fläche von über 13 km<sup>2</sup> ist der Wald von La Houve ein Zufluchtsort für Wanderer, die neue Kraft schöpfen möchten. Bei jedem Wetter praktikable Wege bieten dem Wanderer die Möglichkeit, die lokale Fauna und Flora zu entdecken.



## La Boutonnière du Warndt

MOSL  
QUALITÉ MOSELLE

9,2  
KM

Forme de relief caractéristique de la région, la boutonnière est une dépression sableuse tapissée de marais et de vastes forêts, dominée par une côte couverte de bois, de vergers et de petites cultures.

Die Boutonnière (wörtlich: Knopfleiste) ist eine für die Region charakteristische Geländeform: eine sandige Senke, die von Sümpfen und ausgedehnten Wäldern durchzogen ist, gesäumt von einem Höhenzug mit Wäldern, Obstgärten und kleinen Landwirtschaftsflächen.

